



## Tisztelt Ügyfelünk!

Hivatkozva a forint és devizaszámlák aktuális kondíciós listájára az alábbiakban tájékoztatjuk Önöket a beküldött targonapi devizakonverziót igénylő deviza-utalások jóváírására vonatkozó üzleti napokról.

(Üzleti napnak számít minden olyan munkanap, amelyen a kereskedelmi bankok Magyarországon, New Yorkban és a devizafizetési művelet devizájának országában nyitva tartanak, míg euro devizanem esetén minden olyan munkanap, amelyben a Trans-European Automated Real-Time Settlement Express Transfer – „TARGET” – rendszer működik.)

## Dear Customer!

With reference to the actual List of Conditions of HUF and FCY accounts we are informing you as follows about the business days concerning credit of FCY payment transfers requiring FCY conversion.

(Business day is every working day on which the commercial banks in Hungary, New York and in the country of the FCY payment transaction's currency are open, while in case of EURO every working day, when the Trans-European Automated Real-Time Settlement Express Transfer – „TARGET” – system works.)

## 2012. február / February, 2012

Elektronikus / Electronically		
„A” nap day „A”	„C” nap day „C”	„C” nap az itt felsorolt devizanemekben day „C” for currencies listed below here
FEB 1	FEB 3	
FEB 2	FEB 6	
FEB 3	FEB 7	
FEB 6	FEB 8	
FEB 7	FEB 9	
FEB 8	FEB 10	
FEB 9	FEB 13	
FEB 10	FEB 14	
FEB 13	FEB 15	
FEB 14	FEB 16	
FEB 15	FEB 17	
FEB 16	FEB 21	
FEB 17	FEB 21	CAD: FEB 22
FEB 20	FEB 22	
FEB 21	FEB 23	RUB: FEB 24
FEB 22	FEB 24	RUB: FEB 27
FEB 23	FEB 27	
FEB 24	FEB 28	
FEB 27	FEB 29	
FEB 28	MAR 1	
FEB 29	MAR 2	

„A” nap a deviza megbízás benyújtásának napja délelőtt 10.00 óráig, a konverziós megbízás „A” napi árfolyamot kap, „C” nap a banki jóváírás értéknapja.

Day „A” is the day of submitting FCY payment order until 10.00 a.m., payment orders with conversion receive the exchange rate of day „A”, Day „C” day is the value date of the credit.

Papír alapú / Paper based			
„A” nap day „A”	„B” nap day „B”	„D” nap day „D”	„D” nap az itt felsorolt devizanemekben day „D” for currencies listed below here
JAN 31	FEB 1	FEB 3	
FEB 1	FEB 2	FEB 6	
FEB 2	FEB 3	FEB 7	
FEB 3	FEB 6	FEB 8	
FEB 6	FEB 7	FEB 9	
FEB 7	FEB 8	FEB 10	
FEB 8	FEB 9	FEB 13	
FEB 9	FEB 10	FEB 14	
FEB 10	FEB 13	FEB 15	
FEB 13	FEB 14	FEB 16	
FEB 14	FEB 15	FEB 17	
FEB 15	FEB 16	FEB 21	
FEB 16	FEB 17	FEB 21	CAD: FEB 22
FEB 17	FEB 20	FEB 22	
FEB 20	FEB 21	FEB 23	RUB: FEB 24
FEB 21	FEB 22	FEB 24	RUB: FEB 27
FEB 22	FEB 23	FEB 27	
FEB 23	FEB 24	FEB 28	
FEB 24	FEB 27	FEB 29	
FEB 27	FEB 28	MAR 1	
FEB 28	FEB 29	MAR 2	

„A” nap a deviza megbízás benyújtásának napja fióki pénztári nyitvatartási időben, a konverziós megbízás „B” napi árfolyamot kap, „D” nap a banki jóváírás értéknapja.

Day „A” is the day of submitting FCY payment order during branch till business hours, Payment orders with conversion receive the exchange rate of day „B”, Day „D” is the value date of the credit.

Példa / Example:

„A” nap day „A”	„C” nap day „C”	„C” nap az itt felsorolt devizanemekben day „C” for currencies listed below here
AUG 26	AUG 30	GBP: AUG 31

Az aug.26-n de.10.00 óráig elektronikus formában benyújtott megbízás jóváírásának értéknapja aug.30. minden devizanemben kivéve GBP-ben, amelyben a jóváírás értéknapja aug.31.\*

Payment orders submitted electronically on 26th Aug., by 10.00 are credited with value date of 30th Aug. in all currencies except GBP, the GBP is credited with value date 31st Aug.\*

\* Konverziós megbízás esetén az „A” napi beadás, „A” napi árfolyam, „C” napi jóváírás EGT-n kívüli devizanemekben történő bankon belüli számla átutalásokra és jóváírásokra, valamint az EGT-n belüli és kívüli kimenő átutalásokra vonatkozik. Egyéb megbízások elszámolási időpontjairól a Bank hatályos kondíciós listáiból tájékozódhat.\*

\* In case of payment orders with conversion the submission and rate of day „A” and crediting of day „C” is valid for account transfers and credits within the bank in non-EGT currencies, and for outgoing transfers both in EGT and non-EGT currencies. You can find information on other payment order transaction settlement dates in the Bank's effective Condition Lists.

„A” nap day „A”	„B” nap day „B”	„D” nap day „D”	„D” nap az itt felsorolt devizanemekben day „D” for currencies listed below here
AUG 25	AUG 26	AUG 30	GBP: AUG 31

Az aug.25-n fióki pénztári nyitvatartási időben papír alapon benyújtott megbízás jóváírásának értéknapja aug.30. minden devizanemben kivéve GBP-ben, amelyben a jóváírás értéknapja aug.31.\*

Paper based payment orders submitted on 25th Aug., during branch till business hours are credited with value date of 30th Aug in all currencies except GBP, the GBP is credited with value date 31th Aug.\*

\* Konverziós megbízás esetén az „A” napi beadás, „B” napi árfolyam, „D” napi jóváírás EGT-n kívüli devizanemekben történő bankon belüli számla átutalásokra és jóváírásokra, valamint az EGT-n belüli és kívüli kimenő átutalásokra vonatkozik. Egyéb megbízások elszámolási időpontjairól a Bank hatályos kondíciós listáiból tájékozódhat.\*

\* In case of payment orders with conversion the submission of day „A” with exchange rate of day „B” and crediting of day „C” is valid for account transfers and credits within the bank in non-EGT currencies, and for outgoing transfers both in EGT and non-EGT currencies. You can find information on other payment order transaction settlement dates in the Bank's effective Condition Lists.

A fentebb közölt információik az MNB rendelkezései illetve piaci információk alapján változhatnak!  
Information given above may change according to the regulations of the National Bank of Hungary, or market information!